

# Life Planning Information Website (LPIW) - My Life Planning Portfolio

生涯規劃資訊網站 -

我的生涯規劃歷程

系統功能介紹及

操作體驗

筆記

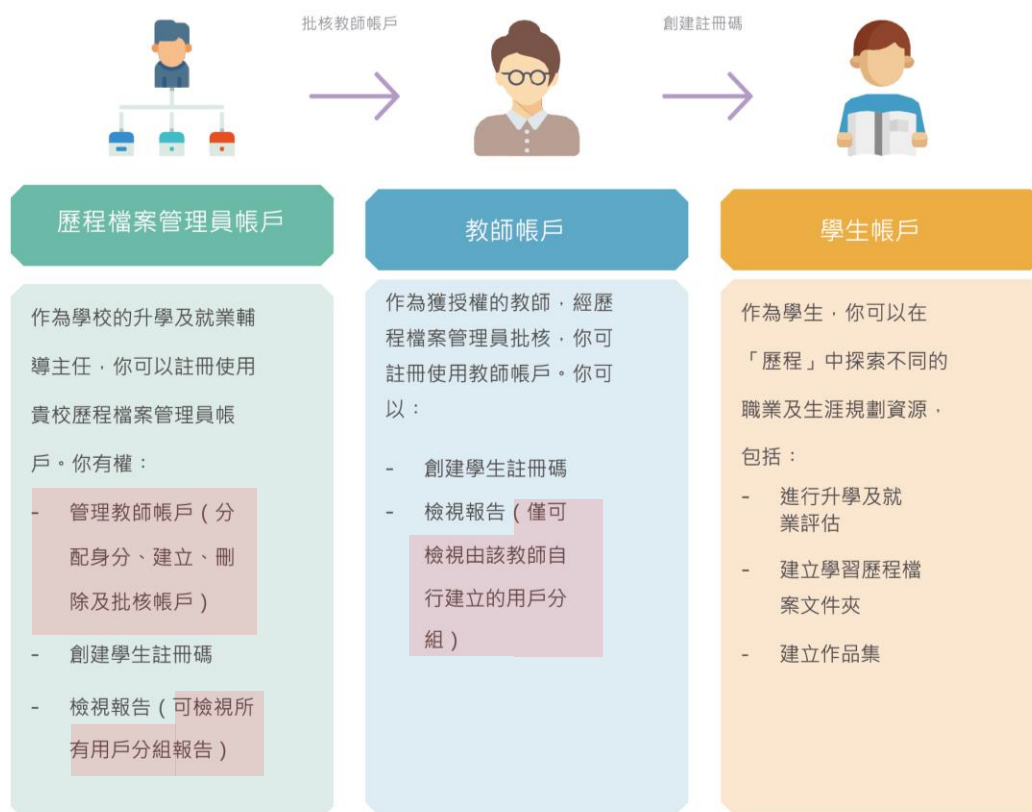
## 目錄

帳戶類型：歷程檔案管理員 / 教師 / 學生	3
登入系統介面	4
歷程檔案管理員登入程序	5
管理學生帳戶 - 創建學生註冊碼	6-7
註冊成學生	8-9
學生帳戶的簡單操作	10
歷程檔案管理員查閱學生不同類別的報告	11-19
查閱個人報告(我的 E-課堂工作紙)	11-12
查閱生涯歷程報告	13-15
查閱個人報告(CII / BIM / CAAS / CDDQ)	16-17
查閱學生分組報告	18-19
『生涯規劃歷程』總覽	20-21
學生更新註冊碼-由學生進行轉班或轉校	22
同校升班示例	23
同一學年學生轉班示例	24
A 校至 B 校學生轉校示例	25
管理教師帳戶(教師用戶列表)	26-32
建立教師帳戶	26-29
將教師用戶升級為歷程檔案管理員用戶 / 將歷程檔案管理員用戶降級為教師用戶	30-31
刪除教師帳戶	32
教師的專業發展課程	33-35
我的生涯規劃歷程流程圖	36-38

# 帳戶類型

我的生涯規劃歷程帳戶讓你能夠快速進行設定以及取得工具來管理你的帳戶。你可以管理你的設定，以及體驗使用「歷程」建立學習歷程檔案文件夾。

## 3類學校帳戶



## 登入系統介面

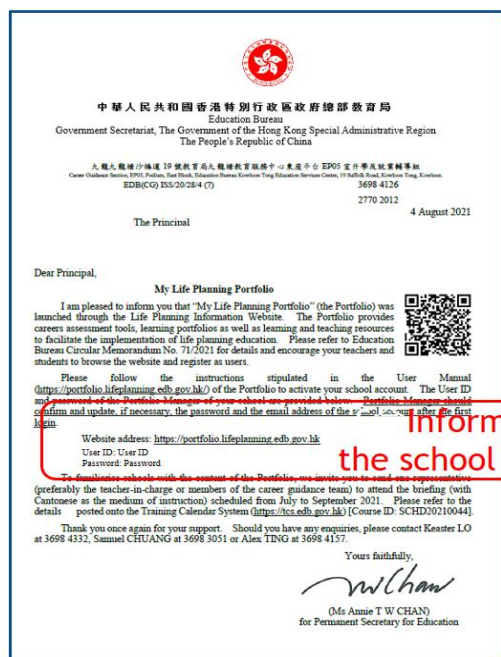
<https://lifeplanning.edb.gov.hk/en/index.html>



### Home > My Life Planning Portfolio

Users will go to the landing page of “My Life Planning Portfolio” after clicking this button

<https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk/>



## 歷程檔案管理員登入程序(使用者手冊第 8-9 頁)

### 登入歷程檔案管理員帳戶的步驟

#### 第1步 學校升學及就業輔導主任首次登入「歷程」

校方收到包括「用戶名稱」及「密碼」在內的一套我的生涯規劃歷程帳戶資料。

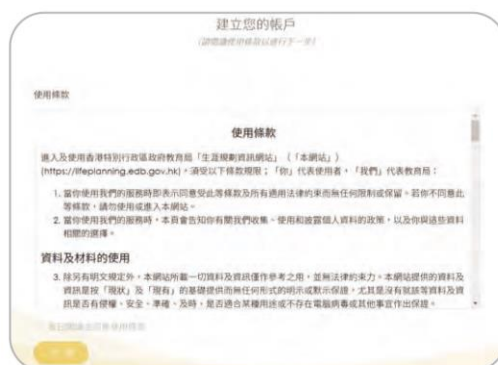
#### 第2步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 以「用戶名稱」及「密碼」登入我的生涯規劃歷程。
3. 輸入驗證碼。
4. 按一下「登入」按鈕。



#### 第3步 閱讀及同意使用條款 (僅適用於首次登入)

1. 你需要閱讀使用條款全文。
2. 請點選同意方格以同意使用條款。
3. 按一下「下一步」按鈕。



## 管理學生帳戶

### 創建學生註冊碼(使用者手冊第 22-23 頁)

#### 建立分組及創建註冊碼

##### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在左側邊欄功能表，選取「學校分組管理」。



## 第2步 為學生創建註冊碼

1. 填妥所有必填欄位。
2. 按一下「創建註冊碼」按鈕。
3. 註冊碼默認7天後失效。

註：學年由9月1日開始，至次年8月31日止。歷程檔案管理員可為教師建立分組並將學生移至不同分組。然而，教師只可以建立他們自己的分組。

The screenshot shows the '學校分組管理' (School Group Management) interface. A green callout bubble points to the '分組名稱' (Group Name) field, stating '獨一無二的「分組名稱」' (Unique 'Group Name'). An orange callout bubble points to the '註冊碼' (Registration Code) column in the table, stating '學生註冊碼' (Student Registration Code).

學校分組管理

學生人數 2020/21 年級 分組名稱 擁有人 創建註冊碼

顯示 10 項 搜尋

<input type="checkbox"/>	學年	年級	分組名稱	分組老師	學生人數	創建日期	註冊碼到期日	註冊碼
<input type="checkbox"/>	2020/21	F.4	Group 4A	Teacher 001	2/10	2019/02/20 02:13:30	16.5 days	a893e988q
<input type="checkbox"/>	2020/21	F.5	Group 5B	Teacher 002	2/10	2019/02/27 02:13:30	Expired	qwk4vm02
<input type="checkbox"/>	2020/21	F.6	Group 6C	Portfolio Manager	2/10	2019/03/01 02:20:30	Expired	3ed57kz56
<input type="checkbox"/>	2020/21	F.5	Group 5A	Teacher 001	2/10	2019-03-20 07:13:30	Expired	988qa09n

顯示 1 to 4 of 4 項 前一頁 下一頁

操作 Teacher Account 確定

### 建立學生帳戶的步驟

#### 第1步 建立學生帳戶

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 在螢幕右上角，輕觸註冊圖示，然後選取「學校用戶」。
3. 你需要閱讀使用條款全文。
4. 請點選同意方格以同意使用條款。
5. 按一下「下一步」按鈕。
6. 填妥註冊表格（學校用戶類型請選「學生」）。
7. 輸入學校教師提供的註冊碼。
8. 填妥表格，然後按一下「註冊」按鈕。
9. 確認電郵將發送至你的電子郵箱。
10. 檢查確認電郵，並按步驟操作。

選取「學生」

建立您的帳戶  
(For School User)

學生

輸入登記碼

學校名稱 年級 班級

R 名字(英文) R 姓氏(英文)

電郵

密碼

確認密碼

4M1VwYe C 驗證碼

註冊

已將帳戶資料轉傳至人

建立您的帳戶  
(請閱讀使用條款並同意以下一覽)

使用條款

使用條款

進入及使用香港特別行政區政府教育局「生涯規劃資訊網站」(「本網站」)  
[<https://lifeplanning.edb.gov.hk>]，須受以下條款規限：「你」代表使用者，「我們」代表教育局：

1. 當你使用我們的服務時即表示同意此等條款及所有適用法律的約束和無任何限制或保留。若你不同意此等條款，請勿使用或進入本網站。
2. 當你使用我們的服務時，本頁會告知你有關我們收集、使用及披露個人資料的政策，以及你與這些資料相關的選擇。

資料及材料的使用

3. 除另有明文規定外，本網站所載一切資料及資訊僅作參考之用，並無法律的效力。本網站提供的資料及資訊屬「現狀」及「現有」的基礎提供而無任何形式的明示或默示保證，尤其並沒有就該等資料及資訊屬否有準確、安全、準確、及時、最近適合某種用途或不存在電腦病毒或其他事宜作出保證。

條款及細則(中學版) 1/1

教師提供的註冊碼



## 第2步 登入學生帳戶

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 學生以「電子郵件」及「密碼」登入我的生涯規劃歷程。
3. 你可開始建立你的簡歷以及在你的歷程中添加內容，將你的歷程建立起來。

### 登入我的生涯規劃歷程

電郵或用戶ID和密碼登入我的生涯規劃歷程：

✉ 電郵 / ID

🔒 密碼



驗證碼

登入

忘記密碼？

# 導覽功能表

請使用我的生涯規劃歷程平台左手邊的導覽功能表切換不同頁面。被選取的導覽索引標籤會反白顯示。

## 左側邊欄功能表

- 我的『生涯規劃歷程』
- Shine簡歷庫
- 我的作品集
- 我的書籤
- 檔案管理
- 退出



## 我的『生涯規劃歷程』



## 查閱學生不同類別的報告

### 查閱個人報告(使用者手冊第 33-34 頁)

## 個人報告

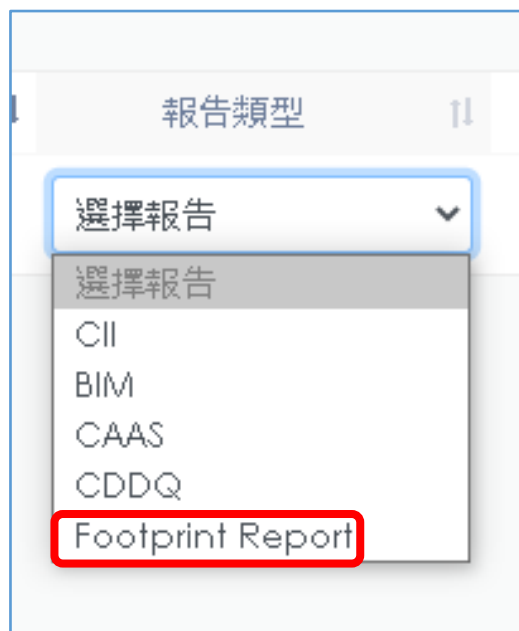
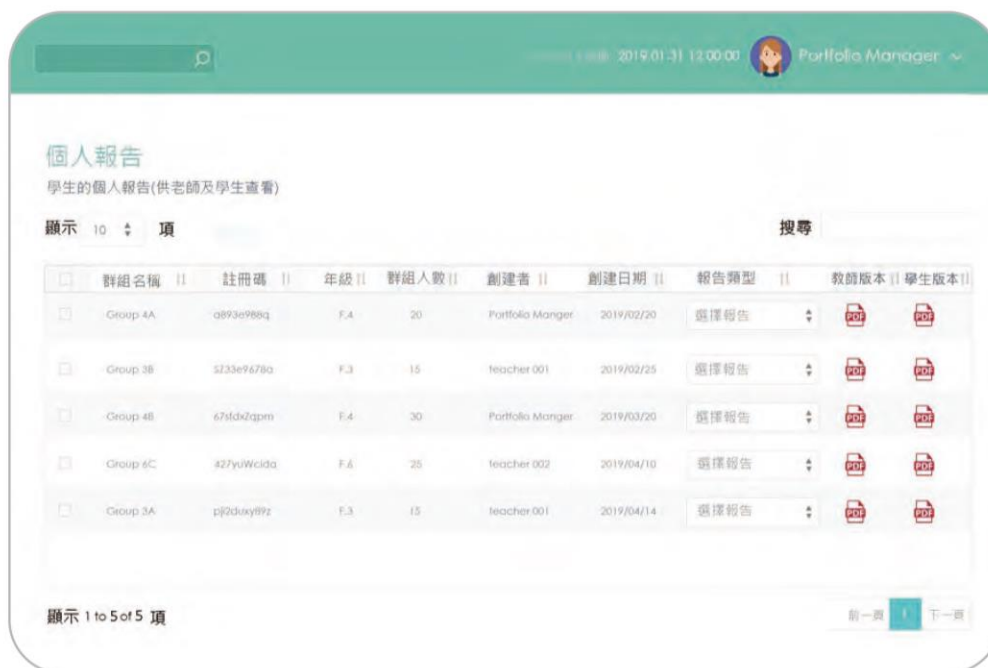
#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在左側邊欄功能表，選取「個人報告」。



## 第2步 選取需要下載的報告

1. 在「選擇報告」中，選取報告類型。
2. 按一下「PDF」圖示下載報告。



## 查閱生涯歷程報告(使用者手冊第 37-39 頁)

### 生涯歷程報告

歷程檔案管理員和教師可以查看學生提交生涯歷程報告的次數。他們亦可就生涯歷程報告給予學生個人化的意見。

#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在側邊欄功能表，選取「生涯歷程報告」。



## 第2步 檢視學生的生涯歷程報告

1. 表格顯示所有學生的生涯歷程報告。
2. 選取學生姓名，按一下「查閱 / 評語」按鈕。
3. 學生的生涯歷程報告將在彈出方框中顯示。

Last login: 2019-01-31 12:00:00

Portfolio Manager

### 生涯歷程報告

教師評語

顯示 10 項

搜尋

學生	群組名稱	提交狀態	操作
Yung Yung	Group 2A (e988qa893)	已提交	查閱 / 評語
Wong Wei	Group 2A (e988qa893)	已提交	查閱 / 評語
Chan Tai Man	Group 2A (e988qa893)	已提交	查閱 / 評語
Yung Sai Wei	Group 2A (e988qa893)	已提交	查閱 / 評語

顯示 1 to 4 of 4 項

前一頁 4 下一頁

### 第3步 新增教師評語

1. 選取學生姓名，按一下「查閱／評語」按鈕。
2. 選取上方日期最新及標有「星號」的項目。
3. 在底部輸入你的評語。
4. 按一下「儲存及複製至學生媒體庫」。

註：學生可在學生帳戶的檔案管理中查看新儲存的生涯歷程報告中的教師評語。

新增教師評語

生涯歷程報告 - 教師評語

分期名稱: Group 4A (a893ec988a)  
學生姓名: Lee Lik Leung

2020-10-21 2020-10-21 ★ 2020-10-21 ★

2020-10-21

生涯任務	任務記錄	描述/反思
<b>激發參與</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 為了有一些新的體驗，我參與了1項由學校或校外機構舉辦的活動。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我曾參與生涯規劃的課堂／小組／講座。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我曾與校友或前輩交談，從過來人的經歷中學習和思考自己未來的可能性。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我有持續發展自己的興趣。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我有持續參與社區服務或有新工作。		
<b>自我探索</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 我完成了事業興趣測試，並理解測試結果。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我能夠說出至少兩個我有興趣或計劃升讀的課程或從事的職業。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我檢視自己的經歷，發現自己有4項讓我感到自豪的技能。		
<input type="checkbox"/> 我能夠說出至少三項我期望在人生中取得的成就。(可與事業相關或不相關)		
<input type="checkbox"/> 我曾思考與自己興趣及個人特質相配合的出路及達成的途徑。		
<b>探索多元出路</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 我透過不同途徑，搜集過一些感興趣的課程或職業的資料，並思考這些課程或職業與自己的合適度。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我到訪過3間本地高等教育機構（如：大學、職訓局院校）。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我參觀了3間公司／企業。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我曾與1名正就讀我感興趣的課程的學生交談，以了解該課程資料及就業出路。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我曾與5名正從事我感興趣的行業的人士交談。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我參加了8次課程或工作體驗計劃。		
<b>計劃及生涯管理</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> 我每年至少一次，與父母／監護人或學校老師討論我個人生涯規劃相關的議題，如：我的夢想、升學就業方向、興趣發展、抉擇困難等等。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我懂得建構個人履歷表以準備升學／就業。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我曾參與模擬面試，為升學或投身職場作準備。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我為過渡至我的下一站（升學或就業）作了足夠的準備。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我積極尋找別人／社區支持和各種機會，以實現個人事業和人生目標。		
<input checked="" type="checkbox"/> 我能夠有效平衡我的學習／工作與生活。		
我的下一步		
我的下一步		
教師評語		
學生尚未提交		
儲存及複製至學生媒體庫		

## 查閱個人報告(使用者手冊第 33-34 頁)

### 個人報告

#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在左側邊欄功能表，選取「個人報告」。



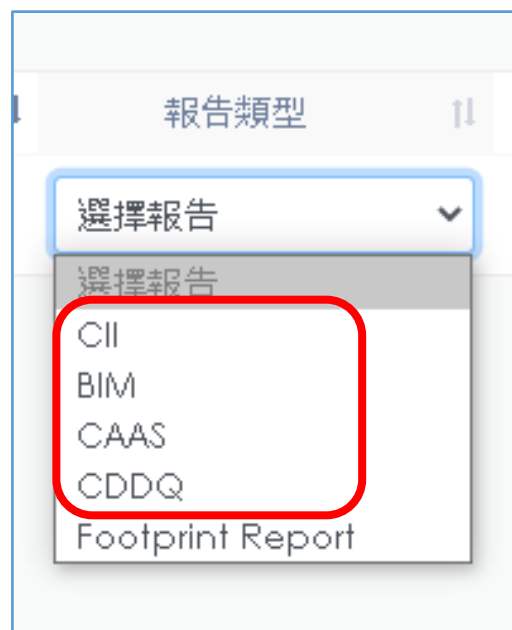


## 第2步 選取需要下載的報告

1. 在「選擇報告」中，選取報告類型。
2. 按一下「PDF」圖示下載報告。

The screenshot shows the 'Portfolio Manager' interface. At the top, there's a header with a search bar, a date/time stamp '2019-01-31 12:00:00', and a user profile icon labeled 'Portfolio Manager'. Below the header, the section is titled '個人報告' (Personal Report) with a subtitle '學生的個人報告(供老師及學生查看)' (Students' personal reports for teachers and students to view). There are filters for '顯示' (Display) set to '10' and '項' (Items), and a '搜尋' (Search) bar. The main content is a table with columns: '群組名稱' (Group Name), '註冊碼' (Registration Code), '年級' (Grade), '群組人數' (Group Size), '創建者' (Creator), '創建日期' (Creation Date), '報告類型' (Report Type), '教師版本' (Teacher Version), and '學生版本' (Student Version). The table lists five groups: Group 4A, Group 3B, Group 4B, Group 6C, and Group 3A. Each row has a '選擇報告' (Select Report) dropdown menu and two PDF icons for downloading the report. At the bottom, it says '顯示 1 to 5 of 5 項' (Display 1 to 5 of 5 items) and has '前一頁' (Previous Page) and '下一頁' (Next Page) buttons.

群組名稱	註冊碼	年級	群組人數	創建者	創建日期	報告類型	教師版本	學生版本
Group 4A	a893e988q	F.4	20	Portfolio Manager	2019/02/20	選擇報告		
Group 3B	5233e9678a	F.3	15	teacher 001	2019/02/25	選擇報告		
Group 4B	675dk2qpm	F.4	30	Portfolio Manager	2019/03/20	選擇報告		
Group 6C	427yuWclda	F.6	25	teacher 002	2019/04/10	選擇報告		
Group 3A	p92dxy89z	F.3	15	teacher 001	2019/04/14	選擇報告		



## 查閱分組報告(使用者手冊第 35-36 頁)

### 分組報告

#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在左側邊欄功能表，選取「分組報告」。



## 第2步 選取需要下載的報告

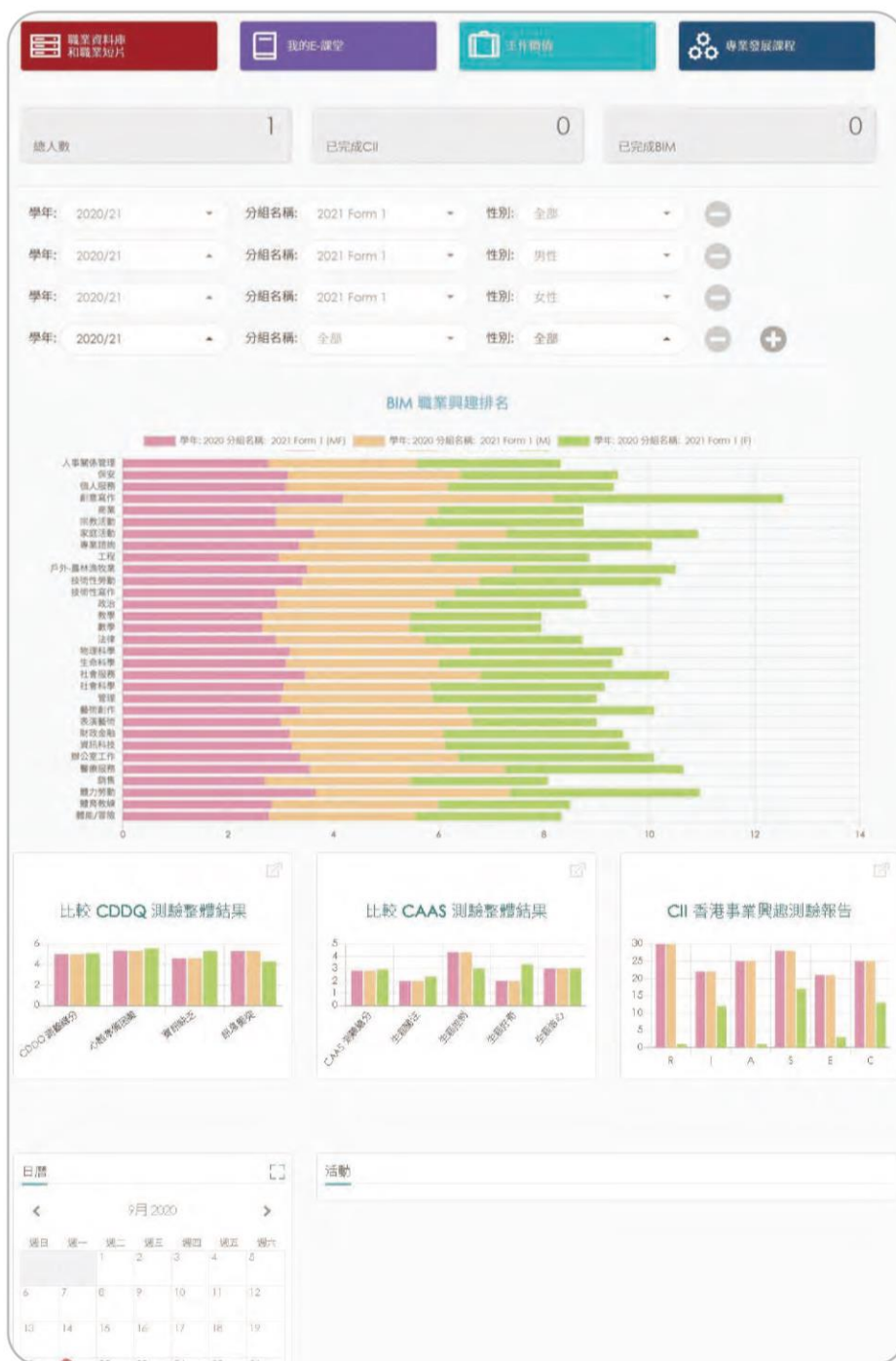
1. 選擇分組名稱，點選「選框」。
2. 在「選擇報告」中，選取報告類型。
3. 按一下「下載」按鈕下載報告。

The screenshot shows the '分組報告' (Group Report) page. At the top, there's a search bar and a user profile 'Portfolio Manager'. Below the title, a subtitle says '你可以選擇多個群組報告，然後選擇報告類型，點擊下載去創建各自的個人報告' (You can select multiple group reports, then choose the report type, and click download to create individual reports). A table lists five groups with columns for checkboxes, group names, registration codes, grades, group sizes, creators, and creation dates. At the bottom, there are pagination controls and a '選擇報告' (Select Report) dropdown menu next to a '下載' (Download) button.

<input type="checkbox"/>	群組名稱	註冊碼	年級	群組人數	創建者	創建日期
<input type="checkbox"/>	Group 4A	a8f3e98a	F.4	20	Teacher 001	2019/02/20
<input type="checkbox"/>	Group 5B	qwk4vm02	F.5	25	Teacher 002	2019/02/27
<input type="checkbox"/>	Group 6C	3eds7kz6e	F.6	40	Portfolio Manager	2019/03/01
<input type="checkbox"/>	Group 5A	988qa89e	F.5	20	Teacher 001	2019/03/20
<input type="checkbox"/>	Group 6B	894vm8ee	F.6	10	Teacher 002	2019/04/27




# 『生涯規劃歷程』總覽



『生涯規劃歷程』總覽向歷程檔案管理員顯示香港事業興趣測驗 ( CII )、基本職業興趣測驗 ( BIM )、擇業困難評估 ( CDDQ ) 和生涯適應能力量表 ( CAAS ) 的結果資料。

## 步驟 查看特定準則的結果資料

1. 選取所需要的「年份」、「分組名稱」、「性別」，然後按一下「+」（可選多項準則）。
2. 按一下「-」可移除不需要的資料。
3. 按一下「」，在香港事業興趣測驗 ( CII )、基本職業興趣測驗 ( BIM )、擇業困難評估 ( CDDQ ) 和生涯適應能力量表 ( CAAS ) 之間切換結果資料。

### 職業資料庫和職業短片

有關不同升學就業路徑的資料。

### 我的E-課堂

此部分為教師提供豐富的網上學習教材及資源。此外，教師可分派課後練習給學生，確保他們能夠消化在課堂之中所學到的知識。

### 工作價值

這個工作價值遊戲幫助年輕人在擇業及人生路途的選擇上，辨認出對他們最重要的價值及信念。

### 專業發展課程

專業發展課程讓教師自主學習，透過已有及其他同工分享的影片，了解職業和生涯規劃的主要概念及應用。

### 香港事業興趣測驗 (CII)

香港事業興趣測驗 ( CII ) 圖表比較校內學生在荷倫職業代碼所得的數據。

### 基本職業興趣測驗 (BIM)

基本職業興趣測驗 ( BIM ) 圖表顯示學生選擇的基本職業興趣。

### 擇業困難評估 (CDDQ)

擇業困難評估 ( CDDQ ) 圖表比較校內CDDQ的得分。

### 生涯適應能力量表 (CAAS)

生涯適應能力量表 ( CAAS ) 圖表比較校內CAAS的得分。

### 日曆

設有日曆，以使用戶增刪與職業和生涯規劃相關的事件。你可以安排時間參加即將舉行的活動，好讓你時刻知道你的下一步。

## 學生更新註冊碼-由學生進行轉班或轉校 (使用者手冊第 85 頁)


### 更新註冊碼 (如轉班或轉校)

如學生轉班或轉校，他們需要輸入新的註冊碼。

#### 步驟 更新註冊碼

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 移至「我的帳戶」，然後選取「基本資料」。
3. 輸入新班級 / 學校教師提供的註冊碼。
4. 按一下「保存」。

我的帳戶- 個人資料

  
Lee Lik Leung

使用者賬號: AA000001

基本資料

安全和密碼

名字

名字

中文名字

中文名字

電郵

電郵

所屬學校

所屬學校

輸入/更新註冊碼

輸入登記碼

姓氏

姓氏

中文姓氏

中文姓氏

保存

## 同校升班示例(使用者手冊第 30 頁)

### 同校升班示例

2021年9月，教師 / 歷程檔案管理員為5B班全班創建新學生註冊碼並建立新分組（5B分組）。以下是學生（用戶1）由4B班升讀5B班的程序。

A校（教師 / 歷程檔案管理員）創建新學生註冊碼並建立新分組（5B分組）。請參閱第22至第23頁了解創建學生註冊碼的內容。



學生（用戶1）登入我的生涯規劃歷程。



學生（用戶1）移至「我的帳戶」輸入註冊碼（5B分組）。



學生（用戶1）登出帳戶再重新登入。



學生（用戶1）即從4B分組移至5B分組。

## 同一學年學生轉班示例(使用者手冊第 31 頁)

### 同一學年學生轉班示例

學生（用戶1）在9月的時候加入5B班。12月，該生轉到5A班。以下是學生（用戶1）由5B班轉到5A班的程序。

A校（教師／歷程檔案管理員）開放註冊碼（5A分組）。請參閱第27頁了解開放註冊碼的內容。



學生（用戶1）登入我的生涯規劃歷程。



學生（用戶1）移至「我的帳戶」輸入註冊碼（5A分組）。



學生（用戶1）登出帳戶再重新登入。



學生（用戶1）即從5B分組移至5A分組。



## A 校至 B 校學生轉校示例(使用者手冊第 32 頁)

### A 校至 B 校學生轉校示例

學生（用戶1）已在A校建立帳戶，而該生轉到B校。以下是學生（用戶1）從A校轉到B校6C班的程序。

B校（教師 / 歷程檔案管理員）創建新學生註冊碼並建立新分組（6C分組）。請參閱第22至第23頁了解創建學生註冊碼的內容。



學生（用戶1）登入我的生涯規劃歷程。



學生（用戶1）移至「我的帳戶」輸入註冊碼（6C分組）。



學生（用戶1）登出帳戶再重新登入。



學生（用戶1）即從A校移至B校。

## 管理教師帳戶

### 教師用戶列表(使用者手冊第 14-18 頁)

#### 教師用戶列表

教師用戶列表列載所有註冊教師帳戶。歷程檔案管理員可在此頁管理教師帳戶。

#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 以「電子郵件」及「密碼」登入我的生涯規劃歷程。



## 第2步 檢視及管理教師帳戶

1. 在側邊欄功能表，選取「教師用戶列表」。
2. 所有註冊教師帳戶均會顯示在面板上。



## 建立教師帳戶

### 第1步 建立新教師帳戶

1. 在側邊欄功能表，選擇「教師用戶列表」。
2. 在右上角按一下「新增教師」。



## 第2步 增寫表格，收取通知電郵

1. 填寫教師資料，然後按一下「建立」按鈕。
2. 確認電郵將發送至教師的電子郵箱。

The screenshot shows a form titled '新增教師' (Add Teacher) for the '教育局cg中學' (EDB CG Secondary School). It includes input fields for 'A 名字(英文)' (First Name), 'A 姓氏(英文)' (Last Name), 'E 電郵' (Email), and 'E 確認電郵' (Confirm Email). A note states: 'An email for verification will be sent to the teacher. Once verified, you could approve at the teacher management console.' A green '建立' (Create) button is at the bottom.

或自行建立教師帳戶(使用者手冊第 46 頁)

## 建立教師帳戶的步驟

### 教師自行註冊

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 在螢幕右上角，輕觸註冊圖示，然後選取「學校用戶」。
3. 你需要閱讀使用條款全文。
4. 請點選同意方格以同意使用條款。
5. 按一下「下一步」按鈕。
6. 填妥註冊表格（學校用戶類型請選「教師」）。
7. 按一下「註冊」按鈕。
8. 歷程檔案管理員將批核你的申請，然後發送確認電郵到你的電子郵箱。
9. 檢查確認電郵，並按步驟操作。

The diagram illustrates the account creation process. A blue box labeled '選取「教師」' (Select 'Teacher') points to the '教師' (Teacher) option in a dropdown menu on the '建立您的帳戶 (For School User)' form. The form also includes a '輸入登記碼' (Enter Registration Code) field and '繼續' (Continue) and '取消' (Cancel) buttons. To the left, a preview of the '使用條款' (Terms of Use) page is shown, which includes the EDB logo and a list of terms.

### 第3步 批准 / 拒絕申請

1. 教師核實電郵並確認帳戶後，歷程檔案管理員將收到通知電郵以批准 / 拒絕新教師用戶。
2. 登入歷程檔案管理員帳戶批准 / 拒絕建立教師帳戶。
3. 在側邊欄功能表，選取「教師用戶列表」。
4. 按一下「批准」按鈕批准教師註冊。
5. 按一下「拒絕」按鈕拒絕教師註冊。

教師用戶列表

+ 新增教師

顯示 10 項 搜尋

使用者帳號	名字	姓氏	電郵地址	身份	申請日期	權限
marywong13da	Mary	Wong	marywong@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為老師用戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
tommychan5d	Tommy	Chan	tommychan@email.com	教師	2020-03-10 02:46:16	<a href="#">批准</a> <a href="#">拒絕</a>
johnwu49db	John	Wu	johnwu@email.com	教師	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為老師用戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
amylaw5pl	Amy	Law	amylaw@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-03 04:43:58	( 本帳戶 )

顯示 1 to 4 of 4 項 前一頁 下一頁

「批准」或「拒絕」教師申請

註：教師如使用由歷程檔案管理員建立的帳戶，需於第一次使用該帳戶登入我的生涯規劃歷程時，閱讀及同意使用條款。

## 將教師用戶升級為歷程檔案管理員用戶 (每間學校最多只能有三個歷程檔案管理員帳戶) / 將歷程檔案管理員用戶降級為教師用戶 (使用者手冊第 20-21 頁)

### 將用戶的教師身分轉為歷程檔案管理員身分

教師不能更改用戶身分，只有歷程檔案管理員可以更改用戶的身分。如果教師需要接替成為歷程檔案管理員，歷程檔案管理員必須手動將用戶身分從教師更改為歷程檔案管理員。

#### 步驟 將用戶的教師身分轉為歷程檔案管理員身分

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 以「電子郵件」及「密碼」登入我的生涯規劃歷程。
3. 在側邊欄功能表，選取「教師用戶列表」。
4. 在表格中，選取「教師」用戶身分。
5. 按一下「轉為管理員帳戶」按鈕。
6. 該教師的身分現已轉為歷程檔案管理員。

教師用戶列表

顯示 10 項 搜尋

使用者帳號	名字	姓氏	電郵地址	身份	申請日期	權限
marywang13da	Mary	Wong	marywang@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為教師帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
tommychan5d	Tommy	Chan	tommychan@email.com	教師	2020-03-10 02:46:16	<a href="#">轉為管理員帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
johnwu49db	John	Wu	johnwu@email.com	教師	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為管理員帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
amykw5pl	Amy	Low	amykw@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-03 04:43:58	<a href="#">本帳戶</a>

顯示 1 to 4 of 4 項

前一頁 下一頁

更改教師身分：  
「轉為管理員帳戶」

## 將用戶身分由歷程檔案管理員轉為教師

歷程檔案管理員身分的用戶可轉為教師身分。主歷程檔案管理員帳戶不能更改，亦不能由其他歷程檔案管理員移除。

### 步驟 將用戶身分由歷程檔案管理員轉為教師

1. 移至 <https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>。
2. 以「電子郵件」及「密碼」登入我的生涯規劃歷程。
3. 在側邊欄功能表，選取「教師用戶列表」。
4. 在表格中，選取「歷程檔案管理員」用戶身分。
5. 按一下「轉為老師帳戶」按鈕。
6. 歷程檔案管理員現被指派為教師身分。

教師用戶列表

顯示 10 項 搜尋

使用者帳號	名字	姓氏	電郵地址	身份	申請日期	權限
marywang13da	Mary	Wong	marywang@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為老師帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
tommychan5d	Tommy	Chan	tommychan@email.com	教師	2020-03-10 02:46:16	<a href="#">轉為老師帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
johnwu49db	John	Wu	johnwu@email.com	教師	2020-03-12 04:46:16	<a href="#">轉為老師帳戶</a> <a href="#">刪除帳戶</a>
amylaw5pl	Amy	Law	amylaw@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-03 04:43:58	(本帳戶)

顯示 1 to 4 of 4 項

前一頁 1 2 3 下一頁

更改管理員身分：  
「轉為教師帳戶」

## 刪除教師帳戶 (使用者手冊第 19 頁)

### 刪除教師帳戶

在刪除教師帳戶之前，歷程檔案管理員應確認學生已不再使用該教師的分組。刪除教師帳戶而未轉移分組擁有權會使某些分組功能受到限制。

如果有關分組仍在使用中，請將分組擁有權轉給另一位教師。詳情請參閱第54頁。

#### 步驟 刪除教師帳戶

1. 在側邊欄功能表，選取「教師用戶列表」。
2. 按一下「刪除」按鈕移除教師帳戶。

註：如果教師帳戶被刪除，但分組仍在使用中而未將擁有權轉給另一名教師，則被移除教師的所有分組將自動被自動被轉到名為「( no group )」的分組中。

教師用戶列表

+ 新增教師

顯示 10 項 搜尋

使用者帳號	名字	姓氏	電郵地址	身份	申請日期	權限
marywang139a	Mary	Wong	marywang@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-12 04:46:16	轉為本館帳號 刪除帳戶
tommychan5d	Tommy	Chan	tommychan@email.com	教師	2020-03-10 02:46:16	重置 拒絕
johnwu49db	John	Wu	johnwu@email.com	教師	2020-03-12 04:46:16	轉為常規帳號 刪除帳戶
amylaw5pf1	Amy	Law	amylaw@email.com	歷程檔案管理員	2020-03-03 04:43:58	本帳戶

顯示 1 to 4 of 4 項

前一頁 下一頁

「刪除」教師帳戶



## 教師的專業發展課程(使用者手冊第 40-42 頁)

### 專業發展課程

#### 第1步 登入歷程檔案管理員帳戶

1. 登入歷程檔案管理員帳戶。
2. 在『生涯規劃歷程』總覽中，選取「專業發展課程」。



In this program, practitioners will learn basic concepts and theories of the following area/dimensions:

- Dimension A: conceptual foundation of career and life planning
- Dimension B: career and life planning curriculum and experiential learning
- Dimension C: Career Counselling, Individual Planning and Coaching
- Dimension D: Workplace Learning, Community Capacity Building, and Life-long Career Development

Each dimension is made of four to five objectives with videos for the presentation of key concepts.

Course participants will need to finish five multiple choice questions (MCQs) as assessment for each objective. An extended learning component is followed after the completion of all objectives and their relevant assessments.

There will be at least one video of good practice sharing for each dimension. Practitioners are encouraged to put theories to practice in their working context.



## 第2步 檢視課程教材

1. 選取特定的「Dimension」。
2. 選取特定的「Part」。
  - 「Part A」講解主要概念。
  - 「Part B」是學校分享。
  - 「Part C」是資源。

### Professional Development Framework

Professional Development Framework > Dimension A

PART A

PART B

PART C

#### PART A Learning Content Videos (10-15 mins each)

- Objective 1 - Conceptual Foundation of Career and Life Planning
- Objective 2 - Major career development theories
- Objective 3 - The trans-theoretical assumptions & YDIF
- Objective 4 - E-NOW and the world of work in late modern world
- Objective 5 - Extended notions of work for career development and young people

3. 播放「Part A 或B」的影片。你可在「Part A」按一下「Go to assessment」進行評估。

#### Part A Learning Content Videos (10-15 mins each)

Professional Development Framework > Dimension A > Part A : Learning Content Videos (10-15 mins each) > Objective 1

##### Objective 1

Conceptual Foundation of Career and Life Planning

“Career and life planning is a lifelong process of developing, cultivating, consolidating, and implementing a personal-career identity through engagement, self-understanding, pathway exploration, and career/life planning and management.”

**Alvin Leung,**  
CLAP webpage, Message from chief principal investigator

Engagement 啟發參與	Self-Understanding 自我認識	Career & Pathway Exploration 探索多元出路	planning & Career-Management 規劃及生涯管理	Career Identities 生涯職志身份
--------------------	----------------------------	--	---	-----------------------------

11:00 / 11:55 賽馬會鼓掌創里程計劃

[Go to assessment](#)

# 評估樣本

## Professional Development Program

Professional Development Framework > Dimension A > Objective 1 > Part A - Objective One

### Part A - Objective One

1. Which of the following statement is not true?

- ☐ A. A calling is the thing you should "listen for" that constructs the meanings for individuals in their life work and create differences to other people.
- ☐ B. Vocation means calling.
- ☐ C. Career has a metaphorical meaning which means "road for means of transportation".
- ☐ D. Occupation refers to any full-time and part-time employment.

2. The term \_\_\_\_\_ refers to a journey that lasts your whole life. As you work, you build attitudes, values, skills, knowledge, and experiences.

- ☐ A. job
- ☐ B. occupation
- ☐ C. career
- ☐ D. work

3. The word \_\_\_\_\_ is oriented from Latin which has the meaning of "calling"

- ☐ A. Career
- ☐ B. Job
- ☐ C. Occupation
- ☐ D. vocation

4. Which of the following statement about work fulfillment is not true?

- ☐ A. Work as an individual's public and personal identity.
- ☐ B. Work as occupying time
- ☐ C. Work as social contribution
- ☐ D. Work as an aid to mental health

5. Which of the following question belongs to level 2(self-actualization) of Maslow's hierarchy of needs?

- ☐ A. What is the meaning of my work?
- ☐ B. Does my work match with my interest?
- ☐ C. How can I earn my living?
- ☐ D. None of the above.

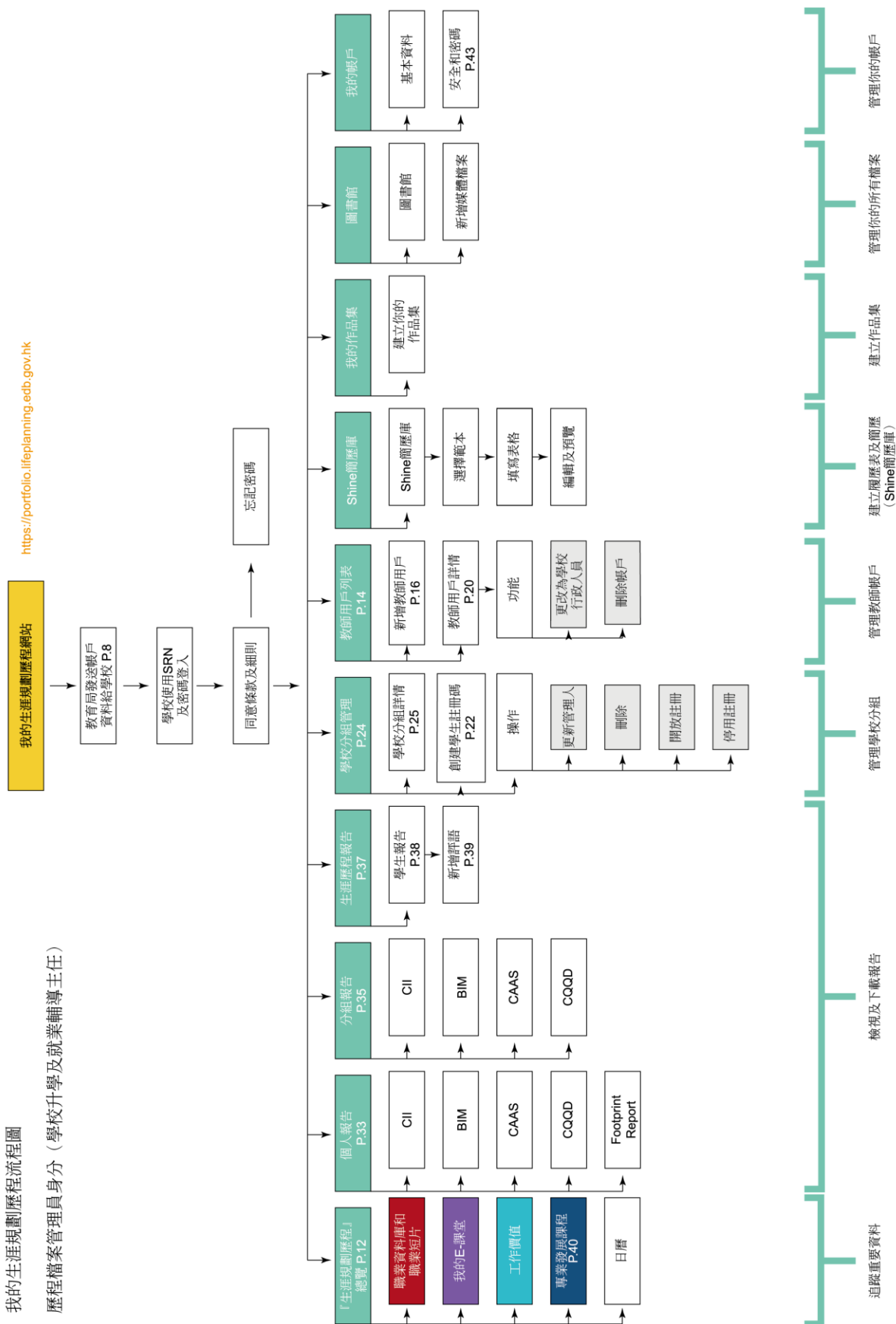
Submit

Export

# 我的生涯規劃歷程圖

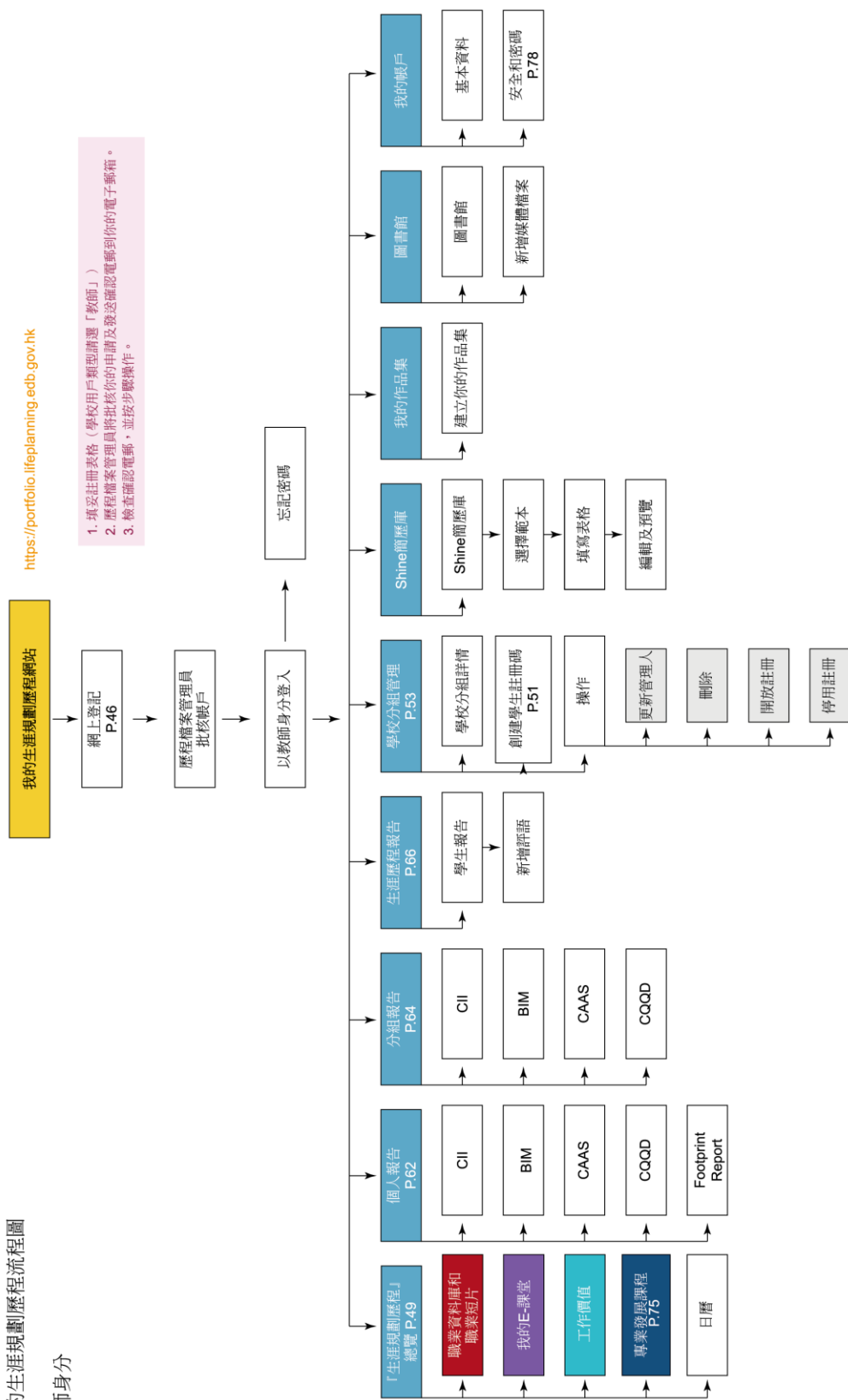
歷程檔案管理員身分（學校升學及就業輔導主任）

<https://portfolio.lifeplanning.edb.gov.hk>



# 我的生涯規劃歷程流程图

## 教師身分



## 我的生涯規劃歷程流程图

### 學生身分

